

ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 10 (242)

Октябрь 2020

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



Адам заклеивал письма жидким тестом, и после их прочтения мать голодные Ганс, Сельма и Эмма обгрызали кусочки засохшего хлеба с серых конвертов...

БАБУШКА СЕЛЬМА

с. 3



Особенностью этого Церковного дня стало то, что это была первая общая встреча братьев и сестер из разных церковных регионов страны после длительного периода самоизоляции...

«ХРИСТИАНСКОЕ ОБЩЕНИЕ И СОВРЕМЕННЫЕ СРЕДСТВА КОММУНИКАЦИИ»

с. 5



... ребята удивились, что история становления лютеранства в России началась аж при Иване Грозном, а образование саратовской общины – во времена Екатерины Великой. Впервые услышали они и имя Ганса Мессингейма...

ЕКАТЕРИНА ВЕЛИКАЯ, ГАНС МЕССИНГЕЙМ И БУЛЬДОЗЕРЫ

с. 6

О ПАМЯТЬ

«Дела их идут вслед за ними»



Открытие выставки «Христианские мученики – жертвы нацизма» в кафедральном соборе свв. Петра и Павла. Слева направо: председатель ИППО Сергей Степашин, о. Стефан Игумнов, о. Кирилл Горбунов, Архиепископ Дитрих Брауэр, ректор Теологической семинарии ЕЛЦР Антон Тихомиров

ЕЛЕНА ДЯКИВА

МОСКВА. День окончания Второй мировой войны, 2 сентября, Евангелическо-Лютеранская Церковь России (ЕЛЦР) отметила в этом году в контексте памяти о мучениках – евангелических христианах и христианах других конфессий, погибших во время Второй мировой войны за свое сопротивление нацистскому режиму.

Много ли имен приходит на ум в связи с этой темой? Прежде всего, это имя Дитриха Бонхёффера. Его фигура стала центральной на экуменическом круглом столе «Памяти мучеников традиционных конфессий во времена нацизма», который прошел утром 2 сентября в книжном магазине «Библио-Глобус». Вела круглый стол пропст Центрального пропства Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России к.ф.н. Елена Бондаренко.

Продолжение на с. 2

О ПАРТНЕРСТВО

Епископ из Вюртемберга посетил лютеран в Грузии

Тбилиси. С 18 по 20 сентября епископ Евангелической Церкви земли Вюртемберг (ЕЦВ) Франк Отфрид Юли и церковный советник Клаус Рит нанесли визит в Евангелическо-Лютеранскую Церковь в Грузии (ЕЛЦГ).

Состоялись встречи с Софо Киладзе, председателем Комитета по правам человека и гражданской интеграции парламента Грузии, с Нино Ломджария, народным защитником Грузии, и с Зазой Вашакмадзе, руководителем Государственного агентства по вопросам религии.

Кроме этого, делегация встретила с представителями других христианских Церквей, в том числе, с епископами Евангелическо-Баттистской Церкви, с Апостольским нунцием в Грузии и Армении. В Патриархате Грузинской Православной Церкви состоялась беседа с Местоблюстителем Его Святейшества Патриарха Илии II, митрополитом Шио, с митрополитом Зугдиди и Цаиши Герасимом и с митрополитом Манглиси и Тетрицкаро Ананией.

Епископ Юли также посетил бывшие немецкие колонии. В Болниси (бывшая колония Катариненфельд) его приветствовал мэр города Давид Шеразадишвили, который сопровождал епископа в недавно открывшемся местном музее и затем показал бывшую лютеранскую церковь, которая до сих пор используется как спортивный зал.

Мэр Шеразадишвили сообщил, что после запланированного строительства нового спортивного зала церковь будет отремонтирована, а затем передана в пользование лютеранской общине для проведения богослужений.

Важным событием стало богослужение с участием немецких гостей в отреставрированной лютеранской церкви Спасителя в селе Асурети (бывшая колония Елизаветаль) в субботу, 19 сентября, в память о швабских переселенцах.

Продолжение на с. 2



Епископ Франк Отфрид Юли на богослужении в церкви Спасителя в Асурети

О ПОЭЗИЯ

Прощание с осенью

Булат Окуджава (1924–1997)

Осенний холодок.
Пирог с грибами.
Калитки шорох и простывший чай.
И снова побелевшими губами
короткое, как вздох:
«Прощай, прощай».

«Прощай, прощай...»
Да я и так прощаю
всё, что простить возможно,
обещаю
и то простить, чего нельзя простить.
Великодушным мне нельзя не быть.

Прощаю всех, что не были убиты
тогда, перед лицом грехов своих.
«Прощай, прощай...»
Прощаю все обиды,
обеда
у обидчиков моих.

«Прощай...»
Прощаю, чтоб не вышло боком
Сосуд добра до дна не исчерпать.
Я чувствую себя последним богом,
единственным, умеющим прощать.

«Прощай, прощай...»
Старания упрямы
(пусть мне лишь не простится одному),
но горести моей прекрасной мамы
прощаю я неведомо кому.

«Прощай, прощай...».
Прощаю, не смущаю
угрозами,
надежно их таю.
С улыбкою, размашисто прощаю,
как пироги,
прощенья раздаю.

Прощаю побелевшими губами,
покуда не повторится опять
осенний горький чай
пирог с грибами
и поздний час –
прощаться и прощать.

(1964)



«Дела их идут вслед за ними». Продолжение. Начало на с. 1



«Немецкий реквием» Иоганнеса Брамса прозвучал в исполнении академического большого хора «Мастера хорового пения» и государственного академического большого симфонического оркестра имени П.И. Чайковского под управлением дирижера Лиора Шамбадала



Круглый стол «Памяти мучеников традиционных конфессий во времена нацизма» прошел утром 2 сентября в книжном магазине «Библио-Глобус»...

Открыл мероприятие пропст Северо-Западного пропства Михаэль Шварцкопф рассказом о жизни лютеранского святого, немецкого теолога и пастора Дитриха Бонхёффера (1906–1945) и его участия в сопротивлении «нечеловеческому режиму» «из глубины христианской веры». Докладчик упомянул, что буквально вырос с книгой писем Дитриха Бонхёффера, издание которой на русском языке было затем представлено на этом круглом столе.

Темой выступления ректора Теологической семинарии ЕЛЦР д-ра теол. Антона Тихомирова стала трагическая фигура еще одного немецкого евангелического богослова, писателя и журналиста Йохима Клеппера (1903–1942). Он также зачитал новый перевод на русский язык стихотворения Клеппера „Die Nacht ist vorgedrungen“, которое известно как текст хорала времени Адвента.

Генеральный викарий католической Архиепархии Божьей Матери в Москве о. Кирилл Горбунов в своем выступлении сделал акцент на единстве мучеников разных конфессий, которых объединяет пролитая кровь.

О позиции Русской Православной Церкви в годы Великой Отечественной войны рассказал о. Стефан Игумнов, представитель Отдела внешних церковных связей Русской Православной Церкви. Он говорил о послании митрополита Сергея (Страгородского) от 21 июня 1941 года, в котором он призывал православных разделить судьбу народа и встать на защиту отечества. Это воззвание было своеобразным отпором политике гитлеровского режима, который в первые годы войны определен-

ным образом «заигрывал» с православием, открывая закрытые советской властью храмы на оккупированных территориях.

Переводчик и журналист из Оренбурга Игорь Храмов посвятил свое выступление на круглом столе Александру Шморелю (1917–1943), одному из основателей мюнхенской студенческой группы сопротивления «Белая роза». Так как Александр происходил из немецко-русской семьи и родился в России, он исповедовал православие. В 2012 году он был канонизирован как местночтимый святой Берлинско-Германской епархии Русской Православной Церкви за границей.

Об этом и многом другом можно прочитать в книге Игоря Храмова «Александр Шморель» из серии «Жизнь замечательных людей» (М., 2018). Экземпляры книги можно было приобрести сразу после окончания мероприятия.

Книгу же Дитриха Бонхёффера «Сопротивление и покорность», вышедшую в этом году в издательстве Сретенской семинарии, каждый участник круглого стола получил в подарок. На мероприятии книгу представил к.и.н. Григорий Квакин. Это сборник писем Бонхёффера, написанных им в последние годы жизни из тюрьмы. Издание является переводом на русский язык книги „Widerstand und Ergebung“, вышедшей в 1974 году в Гамбурге.

Все упомянутые выше герои этого круглого стола, а также другие мученики стали героями выставки «Христианские мученики – жертвы нацизма». Выставку в евангелическо-лютеранском кафедральном соборе свв. Петра и Павла в присутствии высоких гостей открыл в этот



Экспонаты выставки «Христианские мученики – жертвы нацизма»

же день Архиепископ ЕЛЦР Дитрих Брауэр вместе с пастором Антоном Тихомировым, о. Кириллом Горбуновым и о. Стефаном Игумновым.

Дитрих Бонхёффер, Иоахим Клеппер, Александр Шморель, немецкий реформатский пастор Хельмут Гессе, католические священники Бернхард Лихтенберг и Тит Брандсма, католические монахи – новгородские мученицы, евангелические пасторы Пауль Шнайдер, Карл Штельбринк, Рудольф Штемпель, пацифист Герман Штёр, первый мученик Исповедующей Церкви Фридрих Вайслер – с большой долей вероятности можно сказать, что большинство посетителей этой выставки в Москве впервые услышат об этих именах и полных мужества и трагизма судьбах, стоящих за ними. Выставка в соборе будет работать до 31 декабря 2020 года.

Вечером сразу после открытия выставки в соборе состоялся концерт памяти освободителей мира от нацизма. «Немецкий реквием» Иоганнеса Брамса прозвучал в исполнении академического большого хора «Мастера хорового пения» и государственного академического большого симфонического оркестра имени П.И. Чайковского под управлением дирижера Лиора Шамбадала. Сольные партии исполнили Светлана Касьян (сопрано) и Владимир Байков (баритон).

Текст реквиема составлен из библейских текстов на немецком языке. «Отныне блаженны мертвые, умирающие в Господе; ... дела их идут вслед за ними», – эти слова финальной части реквиема как нельзя лучше переключаются с центральной темой мероприятия – темой памяти о христианских мучениках.

Перед концертом с приветственным словом выступил Архиепископ Дитрих Брауэр, а также почетные гости. Спецпредставитель президента Российской Федерации по международному культурному сотрудничеству Михаил Швыдкой зачитал телеграмму, направленную Владимиром Путиным в адрес участников и организаторов мероприятия. «Вторая мировая война стала величайшей трагедией XX столетия, унесла десятки миллионов жизней, отразилась на судьбах целых поколений. Мы свято чтим мужество и доблесть героев, плечом к плечу сражавшихся с нацизмом, – людей разных национальностей и вероисповеданий, которые отстаивали идеалы свободы и гуманизма, приближая долгожданную и такую дорогую для всех нас победу», – говорится в тексте телеграммы.

Посол ФРГ Геца Андреас фон Гайр зачитал приветствие от канцлера ФРГ Ангелы Меркель, а руководитель Департамента национальной политики и межрегиональных связей города Москвы Виталий

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ». Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению Централизованной религиозной организации «Евангелическо-Лютеранская Церковь России»

Редактор: Елена Дякина

Корреспонденты:

Александр Дерюгин (Саратов)
Марина Медведева (Волгоград)
Юрий Рыков (Бердянск)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Принт24», 192102, Россия, Санкт-Петербург, ул. Самойловой д.5, лит. В
Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 15.10.2020

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Лютеранские вести», Россия, 191186, Санкт-Петербург, Невский пр., д. 22–24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: bote@elkras.ru

Сучков – от мэра Москвы Сергея Собянина. С приветственным словом выступил Сергей Степашин, председатель Императорского Православного Палестинского Общества (ИППО), которое стало одним из организаторов акции памяти.

На мероприятии также присутствовали принц Георг Фридрих Фердинанд Прусский, герцог Константин Ольденбургский, посол Великобритании в России Дебора Броннерт, заместитель начальника управления президентской Российской Федерации по общественным проектам Александр Журавский, член совета ИППО, глава Россотрудничества Евгений Примаков и другие видные государственные и общественные деятели, действительные члены Императорского православного палестинского общества.

В Международной акции памяти, посвященной 75-летию окончания Второй мировой войны, в качестве гостей приняли участие и представители различных регионов ЕЛЦР – священнослужители и миряне, а также прихожане московского собора свв. Петра и Павла. ■

«Возрождение церкви в Асурети». Продолжение. Начало на с. 1

В советское время эта церковь была экспроприрована и использовалась не по назначению, и, в конце концов, большая ее часть превратилась в руины. В

прошлом году кирха была отреставрирована, практически воссоздана, грузинским государством (см. материал в прошлом номере нашей газеты – № 8–9/2020).

И только сейчас, спустя 149 лет после ее возведения прибывшими из Вюртемберга в Грузию поселенцами, здесь вновь – после длившегося многие десятилетия перерыва – состоялось лютеранское богослужение, на котором присутствовал немецкий посол Хуберт Книрш.

Кроме того, епископ Юли посетил лютеранские общины в Болнисе и Рустави, а в воскресенье провел праздничное богослужение для общины церкви Примирения в Тбилиси.

Для ЕЛЦГ этот визит стал важным символом солидарности, благодаря которому отношения с партнерской Церковью Вюртемберга укрепились. ■

По материалам сайта www.elkg.info



Спустя 149 лет после возведения церкви Спасителя в Асурети в ней вновь – после длившегося многие десятилетия перерыва – состоялось лютеранское богослужение...

О ПАМЯТЬ

Бабушка Сельма

Прихожанка общины Сарепты в Волгограде Марина Медведева поделилась семейной историей своих предков – поволжских немцев.

МАРИНА МЕДВЕДЕВА

Волгоград/Салтово. Бабушка Сима берет в руки сверток и тянет за краешек тесемки перевязи. Передо мной на столе рассыпаются листки из пожелтевших старинных тетрадей, исписанных по-немецки витиеватым каллиграфическим почерком. Сверху ложится такая же старая Библия в кожаном переплете: «Это от мамы» ...

Родители моей бабушки – Адам (1913–1965) и Амалия (1912–1993) Петри – родились и выросли в крупном немецком селе Ней-Бауэр – в советское время административном центре одноименного сельсовета, входившем в Краснокутский кантон АССР Немцев Поволжья. Их село было основано в 1859 году немецкими поселенцами, лютеранами по вероисповеданию.

Мой прадед Адам Адамович, потомственный сельский кузнец, до 1941 года председательствовал в местном колхозе. Прабабушка Амалия (в девичестве – Райн) вела домашнее хозяйство и подрабатывала дояркой на ферме.

Первым в семье Петри в 1935 году родился сын Ганс (Иван). А три года спустя родилась дочь Сельма, моя будущая бабушка. Третьим ребенком, появившимся на свет в январе 1941 года, стала еще одна дочь Эмма.

В 1941 году семью Адама и Амалии Петри постигла общая для российских немцев участь. С тремя малолетними детьми, с десятидневным продуктовым запасом и минимумом необходимых вещей, они, сдав в обмен на никчемные справки всё имущество, зерно и скотину, погрузились в сентябре 1941 года на ближайшей станции в телячьи вагоны и под конвоем отправились в скорбный путь в неизвестность.

Через две недели супруги Петри с детьми прибыли в Омск, откуда их направили дальше на север области, в село Чернозерье, а позже – в село Кирсановку, Большереченского р-на. Местные жители, уже начавшие получать первые похоронки, неохотно пускали на постой спецпоселенцев с сомнительным статусом.

Таким образом, в первую военную зиму семья Петри, как сотни тысяч их земляков, вошла без постоянной работы, жилья и средств к существованию. А зима в тех местах начинается уже в сентябре.

Адам, мастер на все руки, при поддержке таких же обездоленных, но крепких духом мужчин, построил на краю села землянку. Сложил печь и смастерил некое подобие мебели. На большее времени не хватило. Не имея запасов, взрослые перебивались случайными заработками, позволявшими впроголодь содержать семью.

Вскоре грянула и новая беда – трудармия. Первая очередь мобилизованных немцев, в которую попал и Адам Петри, была направлена на лесозаготовки в районах Урала, Коми АССР, Красноярского края.

Те редкие письма, которые удавалось отослать Адаму семье в Сибирь, для Амалии, оставшейся одной с тремя малолетними детьми, были весточками подлинного счастья: ее соседки по спецпоселению, одна за другой, получали похоронки.

Адам заклеивал письма жидким тестом, и после их прочтения матерью голодные Ганс, Сельма и Эмма обгрызали кусочки засохшего хлеба с серых конвертов. Сельма и сегодня хорошо помнит, как они ждали этих писем от отца.

Амалия сумела устроиться дояркой на ферму, и иногда ей удавалось принести в дом немного молока. Риск, по тем временам, немалый.

Когда Гансу пришла пора пойти в первый класс местной школы, его записали как Ивана Петри. Так делали многие немецкие родители, пытаясь хоть в малом облегчить будущую судьбу своих детей. Сельме так же поменяли имя на Серафиму.

Адам вернулся к жене и детям в сибирскую Кирсановку осенью 1946 года, пробыв в трудармии почти пять лет. Было ему тогда 33 года. В июле 1947 года, как награда за все пережитые страдания, в семье Адама и Амалии Петри на свет появляется еще одна дочка – Мария. А спустя четыре года – Вера, в 1953-м – Элла. Именно Элла стала последним ребенком в их семье, родившимся в условиях спецпоселения.



Амалия Фёдоровна Петри (1912–1993)

В начале 1950-х Сельма-Серафима, чтобы помочь растущей семье, на лето устраивается в Обь-Иртышскую геологическую экспедицию ВНИГРИ.

В 1956 году спецпоселенцам Петри вернули паспорта и выдали трудовые книжки. Правда, не сообщив, каков стал их статус. В мае этого же года, всей семьей, они впервые за 15 лет выехали за пределы зоны расселения. В Москве им было официально разрешено постоянное проживание в селе Салтово, Сталинградской области, недалеко от родового Ней-Бауэра, переименованного теперь в Солянку.

В Салтово преобладало население с украинскими корнями. Село было центральной усадьбой крупного колхоза имени Сталина, в который Адам устроился работать по специальности – кузнецом, а Амалия – дояркой. После переезда старшая дочь Серафима окончила в селе Старая Полтавка курсы швей, но по специальности работать не стала, так как надо было помогать семье. Как и мать, устроилась дояркой в колхоз.

В Салтово семья Петри жила в своем собственном доме недалеко от моста через речку Еруслан. Дом был небольшой – комната, кухня и крошечная веранда, огород, живность. В 1958 году у супругов Петри рождается последняя дочка – Лидия.

В наше время трудно представить, как можно уместиться в одной комнате семье с семьей детьми. Амалия, воспитанная в немецкой традиции, которую сохранила в себе вопреки всем мытарствам, была немногословна, строга к детям, уважительна к мужу. Очень привязана к своему дому, хозяйству, семье. В доме и во дворе – идеальная чистота.

Амалия сохранила веру в Бога и посещала местную лютеранскую общину, организованную на дому у односельчан. После отъезда салтовского пастора Александра Шмидта в Германию вошла в актив общины. Неоднократно выезжала и на богослужение в село Верхний Еруслан, где после долгого запустения открылась историческая кирха.

С мужем, детьми и близкими родственниками она предпочитала говорить по-немецки, замечая при этом нам, недоумевающим внукам: «Если хотите понимать речь, учите родной язык».

Когда годы взяли свое, категорически Амалия отказывалась переезжать в дом дочери Лидии, и только болезнь вынудила уступить. Почувствовав, что силы окончательно уходят, она попросила перенести ее в закрытый опустевший собственный дом – умирать. На дворе уже лежал снег, и дочь не стала ей потакать. Тогда Амалия, выбрав момент, когда в доме никого не было, сама пустилась в неблизкий путь практически ползком.



Ганс и Сельма Петри в молодости

Хорошо, соседи обнаружили ее вовремя недалеко от родового гнезда: подняли и перенесли на кроватку. Через несколько дней, 2 декабря 1993 года, ее не стало.

Судьба семерых детей Петри сложилась по-разному. Брат Серафимы-Сельмы Иван, как и отец, проработал в Салтово кузнецом. По молодости играл на сельских молодежных и комсомольских вечеринках на баяне и аккордеоне, пел в самодеятельном сельском хоре. Скончался в 2005 году, воспитав трех дочерей.

Сестры Эмма Май, Вера Петри и Лидия Шрайнер переехали на историческую родину – в Германию, где благоденствуют в окружении многочисленных потомков. Мария Новик, как и Сельма, проработала всю жизнь дояркой в Салтово, вырастив двоих сыновей и дочь. Элла Гаврилкина тоже далеко не уезжала. Выростила четырех дочерей и двоих сыновей, работала на маслозаводе в пос. Луговое, а после выхода на пенсию обосновалась в селе Агафоновка, Саратовской области.

Серафима и Иван были очень привязаны друг к другу. После смерти отца Адама Адамовича летом 1965 года, они, уже создавшие собственные семьи, проживали в Салтово и оказывали матери всяческую помощь и поддержку.

Сельма выла замуж в конце 1950-х за своего односельчанина Ивана Штоду, сына погибшего фронтовика. В 1958 году у них родилась дочь Галина; в 1961 сын Александр; а в 1966 году – еще одна дочь, Ольга, моя мама. Иван Штода, мой дедушка, как и многие его сверстники, с детства познал цену куска хлеба.

Бабушка Сельма унаследовала от мамы природную смекалку, домовитость, работоспособность и редкую в наше время добросовестность в любом порученном деле. У нее всегда есть свое мнение по житейским вопросам, в суждениях прямолинейна и нелицеприятна.

Эти ее качества не раз ставили в щекотливое положение руководителей местного хозяйства, членом правления которого долгие годы выбиралась и Серафима Адамовна Штода. Особенно много конфликтов возникало в «лихие» 1990-е, когда в очередной раз решался «земельный вопрос» и судьба колхоза.

Работа в две смены с выездами в полевые станы, уход за молодняком – непростые составляющие работы на селе. А дома свое хозяйство, семья.

В марте 1965 года Серафиму Штода избирают депутатом Старополтавского райсовета, а в 1970 году за доблестный труд в год ленинского юбилея она получила и свою первую награду – медаль. При этом Серафима

ни на день не прекращала свою работу на ферме и отнюдь не стремилась к должностям, даже в формате бригады. О ней и о ее напарницах регулярно появлялись корреспонденции в районной и в областных газетах. Следующая награда не заставила себя ждать. В апреле 1971 года Серафиме Адамовне вручают орден Трудового Красного Знамени.

Этим признание трудовых достижений салтовской доярки Серафимы Штода из колхоза «Россия» не завершается. В сентябре 1973 года ей вручают высшую награду Страны Советов – орден Ленина, а чуть позже избирают депутатом Волгоградского Облсовета.

Перечислять все звания и награды «тети Симы», как ее называют в Салтово, можно бесконечно: удостоверений и знаков «Ударника Пятилетки», «Ударника коммунистического труда», «Победителя соцсоревнования», «Мастера высоких надоев» разных лет и степеней – внушительная стопка. Недавно Сельму Адамовну выбрали почетным гражданином Старополтавского района Волгоградской области.

Бабушка задумчиво смотрит на все эти символы признания результатов ее труда. Затем, улыбнувшись с лукавинкой, замечает, что к ордену Ленина прилагался талончик на приобретение супердефицитных тогда «Жигулей» первой модели, которые, правда, надо было выкупить за собственные деньги. Машина та сохранилась по сей день.

Но не только социалистические награды за ударный труд хранит у себя бабушка Сима. От матери ей остались и другие ценности: Амалия Фёдоровна хранила у себя архив местной лютеранской общины, после того как разошлись пути ее членов. Молитвы, хоралы, псалмы, собранные многими поколениями немецких колонистов и написанные на старом немецком языке. Бесценные крупницы ушедших лет. Многие из этого собрания моя прабабушка Амалия Петри пронесла через годы изгнания.

Я спросила бабушку о желании переезда к сестрам, в Германию. Бабушка Сельма решительно покачала головой: «Нет! Моя земля здесь, и в ней лежат мои предки, мои родители, которые всегда стремились вернуться в родные места. Здесь и я родилась. Мои дочери, внуки и правнуки далеко не отошли, все живут рядом. Мама до самой смерти любила свой дом и свою землю, никогда не помышляла бросить их. Мы с ней были очень близки, и я – самая старшая из ее дочерей. Нет, мое место – навсегда здесь».



Марина Медведева с бабушкой Симой (Сельмой)

Новый викарий в Центральном пропстве

Москва. 27 сентября на воскресном богослужении в кафедральном соборе свв. Петра и Павла Архиепископ Дитрих Брауэр благословил на служение викария Владислава Телегина.

22-летний Владислав Телегин является выпускником Теологической семинарии ЕЛЦ 2020 года. А также активным прихожанином общины кафедрального собора, где он был лидером молодежной группы.

Несколько лет назад Владислав стал координатором по детской работе Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР), а в марте этого года – координатором по детской и молодежной работе.

Его викариат будет проходить в Центральном пропстве ЕЛЦ ЕР. «Я понимаю большую ответственность, которую возлагает на меня община и Церковь, – говорит Владислав Телегин. – Но это дает и большое вдохновение на служение викария. Важно не просто быть с людьми, но нести Евангелие, которое лежит в основе нашей жизни». ■



Архиепископ Дитрих Брауэр (справа) благословляет Владислава Телегина на служение викария

Сообщение Канцелярии
Архиепископа

Друзья из Новгорода

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ/ВЕЛИКИЙ НОВГОРОД. Волшебная осень укрыла Петербург своим красочным плащом. Взглянуть на это чудо собираются люди со всей России.

Вот и прихожане из общины из Великого Новгорода вместе с пастором Игорем Журавлёвым приехали в Петербург 12 сентября, чтобы полюбоваться красотой природы и навестить своих братьев и сестер из общины св. Анны и св. Петра в Петрикирхе.

Вместе с прихожанами Петрикирхе новгородцы отправились в плавание по рекам и каналам Санкт-Петербурга. А затем, после совместной молитвы, все желающие сделали осенний коллаж с фотографиями из этого речного путешествия.

После чаепития с пирогами гости отправились на традиционный субботний органый концерт в Петрикирхе, который стал «финальным аккордом» встречи.

Этот визит стал ответным на поездку в Новгород петербургской общины в июне этого года. Дружья расстались с надеждой на новые встречи. ■

www.facebook.com/petrikirche



Вместе с прихожанами Петрикирхе новгородцы отправились в плавание по рекам и каналам Санкт-Петербурга...

Визит епископа

Юрий Рыков

Бердянск. 13 сентября в церкви Христа Спасителя состоялось торжественное богослужение. Его провел епископ Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины Павел Шварц. Четверо прихожан были подтверждены во время богослужения.

Этого богослужения ждала и семья маленького Миши. Он родился в конце ноября прошлого года и был крещен в детской реанимации, где врачи боролись за его жизнь. Сегодня он чувствует себя хорошо и весит почти 10 кг. На богослужении епископ благословил малыша и крестных родителей.

В богослужении принимали участие гости и друзья общины

из Бердянска и других городов. Особенно нас порадовал визит гостей из общины Запорожья во главе с предикантом Миной Шарниной. Нас многое объединяет в нашей общей истории, и мы поддерживаем искренние дружеские отношения. ■



Епископ Павел Шварц с семьей крещенного Миши, лектором Юрием Рыковым (второй слева) и предикантом Миной Шарниной (шестая слева)

Для безопасных богослужений

УКРАИНА. В августе – сентябре этого года благодаря поддержке Евангелическо-Лютеранской Церкви Баварии (ЕЛЦБ) и посредничеству Благотворительного фонда «Диакония Украина» удалось реализовать мини-проект по предотвращению распространения COVID-19.

Благодаря братской помощи для общин Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины были закуплены санитайзеры, одноразовые и многоразовые маски, дезинфицирующие средства и бесконтактные термометры. Помощь была разделена с учетом помещения общин, количества прихожан и количества мероприятий в течение недели.

Общины были обеспечены необходимыми средствами для проведения своих служений в безопасных условиях минимум на год. ■

По материалам сайта <https://nelcu.org.ua/>



Представители общины в Белой Церкви (Киевская обл.) со средствами индивидуальной защиты, приобретенными благодаря поддержке ЕЛЦБ и фонда «Диакония Украина»

Losungen-2021

Вышла из печати брошюра «Слово Божье на каждый день-2021. Losungen».



Мы ждем ваших заказов по электронной почте: medien@elkras.ru

Обращаем ваше внимание, что расходы по пересылке заказчик оплачивает дополнительно.

Стоимость одной брошюры составит 150 рублей.

«Христианское общение и современные средства коммуникации»

АЛЕКСАНДР ДЕРЮГИН

Москва. 3 сентября в кафедральном соборе свв. Петра и Павла в Москве прошел Церковный день Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР). Традиционно на ежегодную встречу собрались служители общин – пасторы, проповедники, миряне – из разных регионов страны, для того чтобы поделиться новостями и своим новым опытом, почерпнуть интересные идеи и пообщаться в теплом кругу.

Днем ранее все собравшиеся на это мероприятие приняли участие в Международной акции памяти в соборе, посвященной 75-летию окончания Второй мировой войны.

Особенностью этого Церковного дня стало то, что это была первая общая встреча братьев и сестер из разных церковных регионов страны после длительного периода самоизоляции.

Открылся Церковный день богослужением с Причастием. Проповедь на нем прочитал Архиепископ ЕЛЦР Дитрих Брауэр. «Наша вера ни при каких обстоятельствах не может отправиться на карантин. Наоборот – она в таких стесненных условиях способна проявить свою подлинную силу! Чем тьма сильнее, тем свет ярче», – подчеркнул он в проповеди.

«Христианское общение и современные средства коммуникации» – так звучала тема Церковного дня. Пропсты и медиа-служители общин показывали презентации на тему мероприятия и рассказывали о том, как использовались

различные информационные ресурсы для поддержания и ведения общинной жизни в период самоизоляции. Для многих это был новый опыт.

Все по-разному организовывали свои онлайн-мероприятия, со своими интересными особенностями, благодаря чему удалось разнообразить присутствие Церкви в Интернете.

Почти все сошлись в одном: онлайн-богослужения и другие церковные мероприятия в таком формате привлекли к себе внимание большего, чем обычно, числа участников, среди которых были и христиане других конфессий, и люди, не являющиеся прихожанами какой-либо церкви. Поэтому онлайн-формат имеет свои преимущества для проповеди Евангелия.

Отдел по связям с общественностью ЕЛЦ Европейской части России и московская община кафедрального собора проводили онлайн-богослужения, радиопередачи, устраивали многочисленные онлайн-флешмобы («Почему я люблю Лютеранскую Церковь», «Лютеране поют», «Поем хоралы вместе» и др.), которые дарили хорошее настроение, воодушевляли и давали позитивный настрой для верующих не только в России, но и во всем мире.

Эти замечательные видео, которые так тепло сплывали верующих в период самоизоляции, можно вновь и вновь просматривать по этой простой ссылке: www.youtube.com/lutvera/playlists

Президент Синода ЕЛЦ ЕР, пропст Самарского пропства Ольга Темирбулатова рассказала об опыте общин этого региона

по работе с молодыми людьми с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) в период самоизоляции.

Ограничения сыграли свою положительную роль: из-за эпидемии экспериментальный театр общины не смог показать поставленный спектакль в запланированное время, и поэтому на этот же сюжет был снят короткометражный фильм «Циркач», в котором играют дети и молодежь с ОВЗ.

Также присутствующие узнали, что благодарная онлайн-аудитория – и в период самоизоляции, и в дни после нее – есть у таких страниц на сайте www.youtube.com, как канал Архиепископа Дитриха Брауэра, каналы «Petri-kirche Sankt-Petersburg», «Artis Pētersons», «Лютеранская община города Перми», «Лютеранская Церковь. Беларусь».

Заместитель епископа ЕЛЦ Урала, Сибири и Дальнего Востока, пропст Западной Сибири Владимир Виноградов поделился большим опытом Церкви в организации онлайн-мероприятий на платформе «zoom.us». В таком формате удалось провести даже ежегодное единое молодежное богослужение в Страстную пятницу с участием Церковей разных регионов и стран.

Также он порекомендовал верующим для посещения канал пастора челябинской общины Александра Шрайнера, где читается Слово Божье на каждый день согласно церковному календарю.

Архиепископ Дитрих Брауэр поблагодарил всех докладчиков, в особенности отметив вклад Теологической семинарии ЕЛЦР



Пропст Ольга Темирбулатова и социальный педагог Елена Спирина рассказывают о проектах Самарского пропства



Открылся Церковный день богослужением с Причастием

и ульяновской общины (канал «пастор Владимир Проворов») в жизнь Церкви в период самоизоляции, а также поблагодарил участников Церковного дня из Саратовского пропства за практическое видео, советы из которого можно применять и другим медиа-служителям в общинах Церкви. ■

Церковь св. Петра встречала гостей

Печоры. Продолжается работа по интеграции в Северо-Западное пропство Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России эстонской общины в г. Печоры (Псковская область), которая год назад официально вошла в состав Церкви.

28 сентября в печорской церкви св. Петра пропст Северо-Западного пропства Михаэль Шварцкопф провел встречу с членами Совета общины. В поездке его сопровождали практикант петербургской общины свв. Анны и св. Петра Алексей Колосов, а также прихожане общины Антон и Валентина Курмышовы вместе с дочерью Евой.

После встречи прошла общая молитва с пением хоралов, чтением и проповедью. Часть молитвы была на эстонском языке – в этом помог практикант Алексей Колосов, выросший в Эстонии.

О жизни общины свв. Анны и св. Петра в Петербурге рассказали Антон и Валентина Курмышовы.

Их сообщение вызвало большой интерес. Уже несколько лет Антон и Валентина осуществляют в своей общине благотворительный проект «Суп и Хлеб» – горячие обеды для нуждающихся. В свою очередь

они были благодарны печорской общине св. Петра за переданные ею в дар для проекта овощи. ■

По материалам www.facebook.com/petrikirche



Пропст Михаэль Шварцкопф провел встречу с членами Совета общины, а затем состоялась общая молитва



Руководители проекта «Суп и Хлеб» благодарны печорской общине св. Петра за переданные ею в дар для проекта овощи

Екатерина Великая, Ганс Мессингейм и бульдозеры

АЛЕКСАНДР ДЕРЮГИН

САРАТОВ. Что известно подросткам в наших общинах об истории нашей Церкви, конфессии, об истории самих общин? Должны ли мы рассказывать юным прихожанам о том, что пережили предыдущие поколения лютеран?

Несомненно! Ведь всего лишь через каких-то пятнадцать лет сегодняшние подростки станут членами или даже председателями Советов общин, а кого-то Господь призвет на пасторское служение.

В ноябре 2019 года темой ежегодного послания Архиепископа Дитриха Брауэра общинам Евангелическо-Лютеранской Церкви России стала молодежь. В 2020 году община Саратова отмечает 250-летие с момента первого документального упоминания о ней. Именно поэтому мы решили провести одну из встреч подростков на тему «История Церкви». Такая встреча состоялась 12 сентября.

Задача стояла непростая: как подать столько информации за весьма ограниченное время? Нужно было построить встречу так, чтобы история ребят заинтересовала, а даты и факты запомнились им надолго, чтобы они хоть на миг, но представили события из прошлого, пережили и радостные, и печальные моменты и продолжили изучать историю и рассказывать о ней своим детям и внукам.

Помогли идеи, основанные на базовых принципах современных образовательных стандартов нашей страны (ФГОС), а именно на понятии Универсальных учебных действий (УУД), когда сам познающий активно «добывает» информацию, а наставник лишь направляет его действия, подсказывает и корректирует путь человека в процессе познания, а затем подводит младшее поколение к выводам и самостоятельному обобщению полученных сведений.



Ведущий раздал знатокам карточки пяти разных цветов...

Всё проходило в веселой игровой форме. В начале встречи ведущий сказал, что сегодня все объявлены знатоками истории нашей общины. Для того чтобы выбрать из знатоков трех экспертов, каждый сообщил свою текущую оценку в школе по истории и географии.

После назначения Совета экспертов ведущий раздал знатокам карточки пяти разных цветов. Они были все хаотично перемешаны.

На фиолетовых карточках был написан век события, на карточках персикового цвета – год, на зеленых – соответствующее государство, где это произошло, на желтых – глава исторического государства в то время. На белых было написано само событие, которое в будущем повлияло на становление и дальнейшую жизнь саратовской общины.

После того как знатоки закончили раскладывать карточки в хронологическом порядке (это был самый интересный и продолжительный этап темы), к работе подключились эксперты – отличники по истории и географии. У них была задача проверить разложенные карточки на предмет соответствия истине.

Потом каждый зачитывал вслух поочередно одно событие: в каком веке, году, стране, при каком правителе какое событие произошло. А наставник спрашивал потом этого юношу или девушку об их мнении, какое значение это событие имело для саратовской общины.

И уже после такого ответа ведущий давал шестую итоговую карточку синего цвета, которую нужно было тоже зачитать вслух и положить последней в свой ряд. Там было уже лаконично сформулировано значение этого исторического события для лютеран Саратова.

Всего было представлено 20 событий, исследуемый исторический промежуток времени охватывал два тысячелетия: от рождения Церкви Христовой на Пятидесятницу до начала строительства современного здания третьей церкви святой Марии в Саратове в 2006 году.

После того как все 120 карточек лежали на своем месте, наставник перешел к рефлексии материала – задал группе закрепляющие вопросы для коллективного обдумывания: «Зачем нужно знать историю?», «В чем разница правды и истины – точна ли история как наука?», «Что такое Церковь?», «Почему изучение истории саратовской общины мы начали с соше-



Знатоки должны были разложить карточки в хронологическом порядке

ствия Святого Духа на апостолов?», «Какова роль христиан евангелическо-лютеранского вероисповедания для России, для Саратова?», «Что нового узнал каждый из вас?»

Ответы на последний вопрос были очень разными: было много благодарных слов, одни ребята удивились, что история становления лютеранства в России началась аж при Иване Грозном, а образование саратовской общины – во времена правления Екатерины Великой. Впервые услышали они и имя лютеранина Ганса Мессингейма, которого по просьбе Ивана IV король Датско-норвежской унии Кристиан III прислал в Русское государство для начала книгопечатания.

Другие подростки не знали о большом вкладе саратовского епископа Игнаца Аврелия Фесслера в разработку общецерковного Устава

для всей страны. Третьи удивились тому, что предстояло пережить горожанам во времена голода, эпидемий холеры и как община города помогала фронту и тылу в Первую мировую войну без деления по профессиональной принадлежности.

Также удалось заметить, что, к сожалению, ребята плохо ориентировались в истории XX века с его расстрелами верующих, разграблением церквей и, к примеру, бульдозерами, которые к 100-летию юбилею Владимира Ленина сравняли с землей второе кирпичное здание собора св. Марии в Саратове.

Важно знать историю своей страны, региона, общины, свою личную историю и рассказывать ее молодому поколению. Лишь тогда наши общины будут помнить наше прошлое и ценить то, что у нас есть сейчас, благодаря за это Бога. ■

О ДИАКОНИЯ

ВЛФ для Беларуси



Пастор Владимир Татарников с упаковками средств защиты, закупленными на средства «Фонда быстрого реагирования» ВЛФ

Гродно. Благодаря помощи «Фонда быстрого реагирования» Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) община в Гродно смогла поддержать детские сады и школы в городе. В сентябре община передала им необходимые средства защиты – маски, перчатки, средства дезинфекции и бесконтактные термометры. Благополучателями стали 2 300 человек из двух детских садов и двух начальных школ.

Через Министерство здравоохранения лютеранская церковь в Гродно также передала средства защиты поликлиникам и больницам.

Детским садам хватит полученного ими материала на два месяца. Школам и больницам – на один месяц.

В рамках своей диаконической деятельности община обучает родителей, педагогов и детей конкретным шагам по противодействию распространения COVID-19. Волонтеры раздают средства защиты и информируют общественность о практике профилактики COVID-19. ■

По материалам www.lutheranworld.org

О СЕМЕЙНЫЙ КЛУБ

Всей семьей на конференцию

ХАРЬКОВ. 24 – 26 сентября в церкви Вознесения состоялась первая за многие годы конференция, в которой приняли участие не только служители Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ), но и их семьи: жены и дети.

Они посетили восточное отделение Украинского Библейского

Общества, а также приняли участие в литературном клубе VERBO, где обсуждались жизнь и труды одного из греческих Отцов Церкви Афанасия Александрийского.

Время на конференции было посвящено построению команды и обсуждению стратегических

вопросов. В частности, участники конференции обсудили проект девиза, миссию, видение и ценности НЕЛЦУ, а также одобрили формулировку семейных ценностей НЕЛЦУ. ■

По материалам сайта <https://nelcu.org.ua/>



Участники семейной конференции НЕЛЦУ

О БИБЛИОТЕКА


ЕЛЕНА ШУСТРЯКОВА
ПО ТУ СТОРОНУ, ИЛИ РИМСКИЕ КАНИКУЛЫ

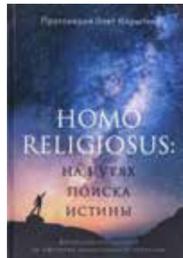
Библия для всех, 2020 год
Мягкий переплет, 24 стр.

Сказочная повесть «По ту сторону, или Римские каникулы» – это путешествие во времени, полное приключений, опасностей и неожиданных поворотов событий, от которых захватывает дух. Герои этой истории, обыкновенные мальчишки из обычной петербургской школы, попадают в Древний Рим во времена гонений на христиан. Они ищут приключений и находят их, спасают попавших в беду и учатся побеждать. А чудеса непременно случаются, если ты в них веришь!


ЖАН КАЛЬВИН
ТОЛКОВАНИЕ НА ЕВАНГЕЛИЕ ОТ ИОАННА

Минская фабрика цветной печати, 2007 год
Твердый переплет, 640 стр.

Библейские комментарии Жана Кальвина (1509–1564), реформатора, основателя кальвинизма, стали классикой христианской литературы. Они послужили основой для последующего протестантского толкования Библии. Кальвин мастерски объясняет библейский текст, поэтому его труд, написанный в середине XVI века, остается актуальным и сегодня.


ПРОТОИЕРЕЙ ОЛЕГ КОРЫТКО
НОМО RELIGIOSUS: НА ПУТЯХ ПОИСКА ИСТИНЫ

Издательство Сретенского монастыря, 2017 год
Твердый переплет, 832 стр.

В основе книги кандидата богословия протоиерея Олега Корытко лежит курс лекций по Истории религии, читаемых автором в Сретенской духовной семинарии на протяжении более 15 лет. Цель книги – показать разнообразие форм и всеобщность религиозных поисков человека и тем самым продемонстрировать, что религиозность является неотъемлемым качеством каждой души, органичным свойством самой человеческой природы. Издание иллюстрировано, снабжено справочным аппаратом (библиографией, схемами, таблицами). Книга адресована как студентам духовных учебных заведений, так и широкому кругу читателей.

В 2018 году издание стало лауреатом XIII конкурса «Просвещение через книгу» в номинации «Лучшее учебное издание».


35 ПЕСЕН ДЛЯ ДЕТСКОГО ХОРА.
ДЛЯ ВОСКРЕСНЫХ ШКОЛ И БОГОСЛУЖЕНИЙ

2016 год
Твердый переплет, 68 стр.

Сборник станет хорошей помощью в подготовке занятий в воскресной школе, а также праздничных выступлений детской группы. Издание содержит тексты и ноты 35 песен на различную тематику.

Эти книги и другие книги вы можете заказать в интернет-магазине на сайте книжного служения «СЛОВО»: www.slovo.net.ru

или приобрести в книжном магазине «СЛОВО» по адресу 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9.
Режим работы: ежедневно с 11 до 20 часов

Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00 e-mail: slovo@peterlink.ru

ЮМОР ©



О РЕЦЕПТ

Кебаб с рисом

Этот рецепт – от издателей „Losungen“ на болгарском языке. С 1998 года они ежегодно издаются в Болгарии. Тираж первого издания «С Божието Слово всеки ден» (так звучит название по-болгарски) был 10 тысяч экземпляров, затем он вырос до 45 тысяч. Большая часть тиража реализуется бесплатно.



ИНГРЕДИЕНТЫ: 500 г говядины, 350 г лука, 100 г растительного масла, 60 г томатной пасты, 15 г муки, соль, паприка, перец, 1 лавровый лист.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ: порезать мясо кубиками размером 2 см. Разогреть масло на сковороде. Обжарить мясо со всех сторон до коричневого цвета. Порезать лук кольцами, добавить в сковороду и обжарить. Посыпать солью, паприкой и перцем. Томатную пасту и муку разбавить водой и постепенно влить в сковороду. Добавить лавровый лист и оставить тушиться на медленном огне 2 часа. При необходимости добавить теплую воду.

ИНГРЕДИЕНТЫ ДЛЯ РИСА: 200 г риса, 1 морковь, немного растительного масла, 600 мл воды.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ РИСА: натереть морковь и поджарить вместе с рисом. Вскипятить подсоленную воду и залить ею рис. Поддерживать на среднем огне без крышки еще около 25 мин.

Приятного аппетита!

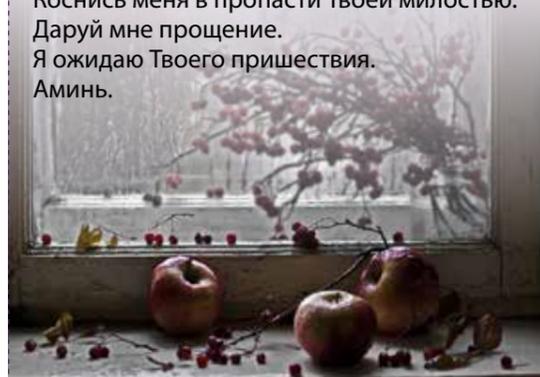
(Из книги „50 Rezepte aus aller Welt. Zu 50 Ausgaben der Herrnhuter Losungen“)



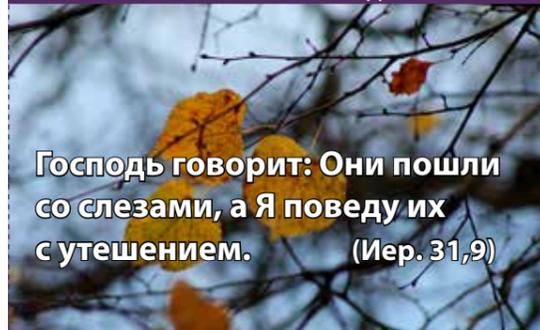
О МОЛИТВА

На День покаяния и молитвы

Боже, к Тебе зываю.
Во мне мрак, но у Тебя свет.
Я одинок, но Ты не оставляешь меня.
Я малодушен, но у Тебя помощь.
Я беспокоен, но у Тебя мир.
Во мне горечь, но у Тебя терпение.
Часто я не понимаю Твоего пути,
но Ты знаешь путь для меня.
Бог в вышине – я в пропасти,
Запутавшийся в своих ошибках,
Связанный своей виной,
Неспособный освободиться от зла.
Бог в вышине – освободи меня из этой пропасти.
Держи меня, иначе у меня нет опоры.
Защити мою жизнь,
Иначе я сойбьюсь с пути.
Боже в вышине –
Коснись меня в пропасти Твоей милостью.
Даруй мне прощение.
Я ожидаю Твоего пришествия.
Аминь.



О ИЗРЕЧЕНИЕ НА НОЯБРЬ 2020 ГОДА



Господь говорит: Они пошли со слезами, а Я поведу их с утешением. (Иер. 31,9)

О ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Централизованная религиозная организация «Евангелическо-Лютеранская Церковь России» – www.elkgras.ru

Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org

Проект «Небесайт» (детский сайт) – www.nebesite.ru

Книжное служение «Слово» – www.slovo.net.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России – www.elcer.org

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.info

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.nelcu.org.ua

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Республике Казахстан – www.elcrk.kz

Центральное пропство – www.zentralepropstei.ru

Калининградское пропство – www.propstei-klg.com

Саратовское пропство <http://uid.me/saratow>

Северокавказское пропство – www.lutheranworld.ru

Пропство Дальнего Востока www.luthvostok.com

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – www.luther.by

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – www.luthkirche-jekaterinburg.ru

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – www.lutherancathedral.ru

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.elkperm.ru

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – elk63.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.stkatho.ru

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.stmaria-uln.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufu.ru

Челябинск Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.lutherchel.ru

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла www.yarluther.ru

День благодарения за урожай – 2020

4 октября в церквях Союза ЕЛЦ (а в отдельных общинах – 27 сентября или даже 11 октября) отмечался ежегодный День благодарения за урожай. Его символ – это алтари, украшенные плодами из садов и огородов.



Новоградковка (Одесская обл.)



Змеевка (Херсонская обл.)



Анжеро-Судженск (Кемеровская обл.)



Бердянск (Запорожская обл.)



Киев



Камышин (Волгоградская обл.)



Пермь



Москва



Санкт-Петербург



Харьков



Краснотурьинск (Свердловская обл.)



Маркс (Саратовская обл.)



Томск



Набережные Челны (Татарстан)



Саратов



Самара



Зоркино (Саратовская обл.)



Тбилиси



Волчанск (Свердловская обл.)



Волгоград